

Guía breve para el uso de Lilacs

Hospital Italiano de Buenos Aires
Departamento de Docencia e
Investigación
BIBLIOTECA CENTRAL
Gascón 450 - 2° piso
(C1181ACH) Capital Federal - Argentina
Tel. (54-11) 4959-0200 int. 8426
Fax (54-11) 4959-0383
[Http://www.hospitalitaliano.org.ar](http://www.hospitalitaliano.org.ar)
E-mail: biblio@hospitalitaliano.org.ar

Tabla de contenidos

Búsqueda en LILACS, 2

Iniciando la búsqueda, 3-11

1. Formularios, 3-6
 - 1.1. Buscando en el Formulario Libre, 3
 - 1.2. Uso de los Formularios Básico y Avanzado, 4
 - 1.2.1. Uso de los índices, 4
 - 1.2.2. Visualización de resultados, 5
2. Campos de búsqueda, 6-11
 - 2.1. Palabras, 7
 - 2.2. Descriptor de asunto, 7
 - 2.3. Límites de asunto, 8
 - 2.4. Autor, 8
 - 2.5. Palabras del título, 9
 - 2.6. Palabras del resumen, 9
 - 2.7. Revista, 9
 - 2.8. Idioma, 10
 - 2.9. Identificador único, 10
 - 2.10. País y año de publicación, 10
 - 2.11. Localización, 10
 - 2.12. Autor institucional, 10
 - 2.13. Conferencia, 11
 - 2.14. Tipo de literatura, 11
 - 2.15. Nivel bibliográfico

Fuentes para la elaboración del documento, 11

Consultas, 12

Última actualización, 12

Guía breve para el uso de LILACS

La base de datos LILACS (Literatura Latinoamericana de Información en Ciencias de la Salud) es un producto cooperativo de la Red Latinoamericana y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud, coordinada por Bireme.

A ella contribuyen los Centros Coordinadores Nacionales de los países de América Latina y Caribe, a través de sus redes y sistemas de información. En la Argentina las bibliotecas cooperantes integran una red nacional (RENICS: Red Nacional de Información en Ciencias de la Salud) que coordina la oficina de la OPS (Organización Panamericana de la Salud) local.

Esta base de datos comprende la literatura relativa a las Ciencias de la Salud, publicada en los países de la Región, desde 1980. Contiene artículos de cerca de 670 revistas latinoamericanas que están bien conceptuadas dentro del área de la salud, con más de 150.000 registros y otros documentos como tesis, capítulos de libros, anales de congresos o conferencias, informes científico-técnicos y publicaciones gubernamentales. Los idiomas de la literatura indizada se reparten como sigue: español 55%, portugués 36%, inglés 8% y otros 1%.

Al igual que MEDLINE, LILACS también utiliza un vocabulario controlado para la clasificación temática de su contenido y la búsqueda y recuperación de información: el DeCS - Descriptores en Ciencias de la Salud, es un vocabulario estructurado, disponible en tres idiomas (español, portugués e inglés), creado por BIREME y desarrollado a partir del MeSH - *Medical Subject Headings* de la *U.S. National Library of Medicine*, con el objetivo de permitir el uso de terminología común para la búsqueda proporcionando un medio consistente y único para la recuperación de la información independientemente del idioma.


Además de los términos médicos originales del MeSH fueron desarrolladas las áreas específicas de Salud Pública y Homeopatía. Los conceptos que componen el DeCS son organizados en una estructura jerárquica permitiendo la ejecución de búsqueda en términos más amplios o más específicos o todos los términos que pertenezcan a una misma estructura jerárquica.

Contiene 26.261 descriptores, entre ellos 3.656 de Salud Pública y 1.950 de Homeopatía. Es un vocabulario dinámico, está en constante crecimiento, sufre cambios y modificaciones; registra cada año un mínimo de 1000 interacciones en la base de datos entre alteraciones, sustituciones y creaciones de nuevos términos o áreas.

Tiene como finalidad principal servir como un lenguaje único para indización y recuperación de la información entre los componentes del Sistema Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud, coordinado por BIREME, y que abarca 37 países en América Latina y el Caribe, permitiendo un diálogo uniforme entre cerca de 600 bibliotecas.

Búsqueda en LILACS

La dirección electrónica para acceder es: www.bireme.br. Una vez en la *homepage* hay que seleccionar Literatura científica y dentro búsqueda en bases de datos. Conviene primero cambiar el idioma que aparece por defecto (que es el portugués) por el español (ver en el borde superior derecho). Luego se presentará una página con

varias bases de datos. Seleccionar LILACS y pulsar para entrar. La imagen  proporciona información sobre la base de datos. Luego podemos directamente agregar la página de entrada a nuestros Favoritos o *Bookmarks* para no tener que repetir este procedimiento cada vez.

Cada referencia a un artículo o documento en la base de datos es un registro. Este registro contiene un conjunto de elementos que describe ese artículo o documento, que, a su vez, se reúnen u organizan en campos de datos:

- Palabras: incluye palabras del título, del resumen y descriptores de asunto
- Descriptor de asunto: incluye los descriptores y aspectos que se utilizaron en la indización de las citas.
- Autor: permite la búsqueda por el apellido y nombres de los autores
- Palabras del título: incluye las palabras del título de cada una de las citas.

Iniciando la búsqueda

1. Formularios

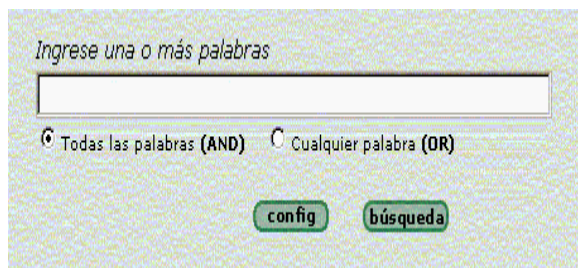
Al ingresar a la base de datos se presenta un **Formulario libre** de búsqueda, que es adoptado como patrón. Hay otros dos disponibles: **Formulario básico** y **Formulario avanzado**.

Para cambiar un formulario por otro, haga clic sobre el nombre del formulario elegido que figura en el borde superior a la derecha.



1.1. Buscando en el Formulario libre

A través de este formulario es posible hacer una búsqueda por palabras (texto libre). La búsqueda será ejecutada en el campo de búsqueda denominado "**palabras**", que está compuesto principalmente por palabras del título, palabras de resumen y por palabras del asunto de las referencias de los artículos/documentos incluidos en la base de datos.



La búsqueda en el formulario libre puede ser efectuada con una o más palabras.

Las opciones **Todas las palabras** o **Cualquier palabra** indican la forma en que las palabras serán combinadas.

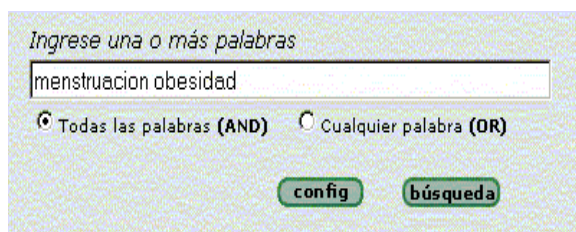
Todas las palabras: representa un **AND**, conector usado para relacionar. Serán recuperados los artículos que contengan todas las palabras digitadas.

Cualquier palabra: representa un **OR**, conector usado para sumar. Serán recuperados los artículos que contengan cualquiera de las palabras digitadas.

Nota: cuando introduzca una expresión de búsqueda en el formulario libre:

- no use palabras tales como artículos, preposiciones, verbos, etc.
- deje sólo un espacio entre cada una de las palabras digitadas
- puede usar cualquiera de los tres idiomas: español, inglés o portugués
- utilice el signo \$ para truncar los términos. Es un recurso que permite recuperar todas las variantes de una palabra a partir de su raíz. Por ejemplo, si escribo **Ejerc\$**, el sistema recuperará *ejercicio, ejercicios, ejercitando, ejercitado*, etc.
- Evite palabras en plural, si es necesario, utilice el \$

Ejemplo: "trastornos menstruales en mujeres obesas"



Ingrese una o más palabras

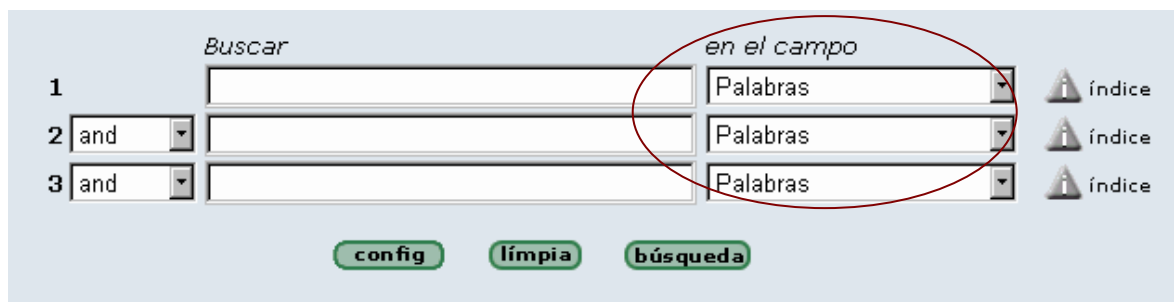
Todas las palabras (AND) Cualquier palabra (OR)

Ingrese sólo las palabras significativas. Seleccione el operador **AND** para que sean recuperados los artículos que tengan todos los términos.

1.2. Uso de los Formularios Básico y Avanzado

Estos formularios permiten buscar en campos específicos de la base de datos y la consulta del índice de cada uno de ellos, posibilitando una recuperación más exacta.

Los campos disponibles para el **formulario básico** son: palabras, descriptor de asunto, límite de asunto, autor, palabra de título, revista, monografía en serie, idioma, identificador único, país y año de publicación, localización y mes de entrada. En el **formulario avanzado**, además de los anteriores tenemos: palabras del resumen, autor personal normalizado, autor institucional, conferencia, tipo de literatura y nivel bibliográfico.



Buscar

en el campo

1	<input type="text"/>	Palabras	índice	
2	and	<input type="text"/>	Palabras	índice
3	and	<input type="text"/>	Palabras	índice

Todos los campos poseen un índice único, que incluye el contenido de la base de datos. Estos índices sólo están disponibles en los formularios de búsqueda básico o avanzado.

1.2.1. Uso de los índices

1

2 and

3 and

en el campo

- Palabras
- Palabras
- Descriptor de asunto
- Límites de asunto
- Autor
- Palabras del título
- Revista
- Idioma
- Identificador único
- País, año de publicación

config limpia búsqueda

índice índice índice

- 1 No digite** nada en las líneas en blanco
- 2 Seleccione** un campo de búsqueda
- 3 Haga clic** en el botón del índice

Nota: más de una palabra/término en la misma línea deben ser separados por un operador lógico AND, OR, AND NOT. El operador **AND** está seleccionado por defecto, pero puede ser cambiado por otro conector, si la búsqueda lo requiere.

Un ejemplo:

Buscar el tema: dolor en el recién nacido. En idioma español

1 índice

2 and índice

3 and índice

config limpia búsqueda

En este ejemplo, cada término se buscó en un campo diferente: dolor como DESCRIPTOR DE ASUNTO, recién nacido como LIMITE y español como IDIOMA. Todos se relacionaron con el operador AND. Los resultados arrojaron 30 referencias.

1.2.2. Visualización de resultados

La página de resultados muestra las citas ordenadas por la fecha de ingreso a la base de datos y no por fecha de publicación. Por defecto vemos de a 10 registros por página, pero ese número se puede modificar desde la opción de configuración.

su selección enviar resultado nueva búsqueda config fin de la página

Base de datos : LILACS

Búsqueda : "DOLOR" [Descriptor de asunto] and "HUMANO, RECIEN NACIDO" [Límites] and "ESPANOL" [Idioma]

Referencias encontradas : 30 [refinar]

Mostrando: 1 .. 10 en el formato [Largo]

página 1 de 3 va a la página 1 2 3

1 / 30 LILACS

selecciona

para imprimir

Fotocopia

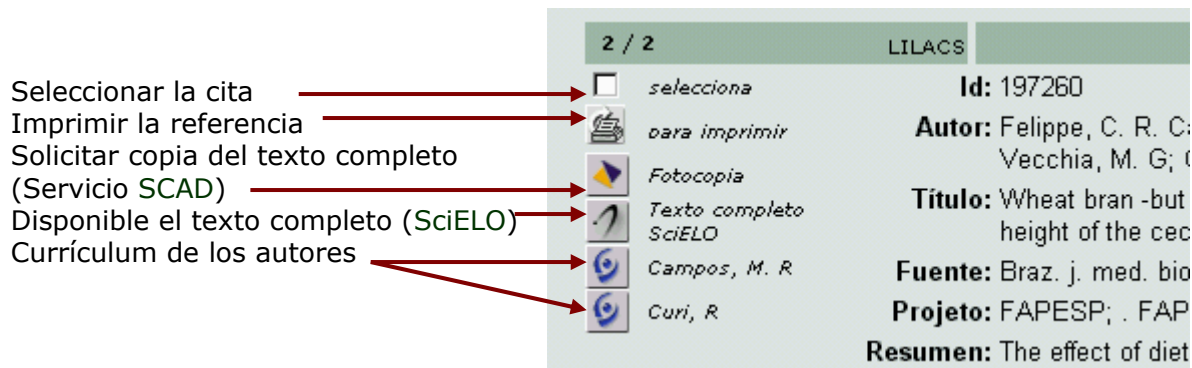
Id: 318013

Autor: Celesia, María Cristina.

Título: Dolor en obstetricia: analgesia y anestesia en obstetricia / Analgesia and anesthesia in obstetrics

Fuente: Rev. argent. anesthesiol;60(2):92-112, mar.-abr. 2002. tab

Cada cita se puede seleccionar, imprimir y solicitar copia del texto completo a través del servicio SCAD (Servicio Cooperativo de Acceso al Documento), en forma individual o a través de las bibliotecas que integran la red (consulte en Biblioteca Central acerca del servicio). Cuando está disponible, aparece, en algunas citas, el ícono que representa la opción de consulta del texto completo a través del servicio SciELO, y también, en algunos casos, la consulta del currículum del autor principal.



Veamos ahora las opciones de la barra de herramientas superior. Para activar cada una de ellas hay que oprimir el botón correspondiente:

- su selección** Muestra todas las citas seleccionadas previamente desde el casillero ubicado en el margen izquierdo de cada referencia
- enviar resultado** Permite enviar el resultado total, parcial, o un rango de referencias. Se puede elegir entre una impresión, guardarlas en un archivo en formato XML, HTML, MicroIsis, o bien, enviarlas por correo electrónico
- nueva búsqueda** Vuelve al formulario para hacer una nueva búsqueda
- config** Permite elegir el idioma de la interfaz (español, portugués o inglés) y el formato de presentación:
 1. **Largo**: referencia bibliográfica + resumen (es el que aparece por defecto)
 2. **Detallado**: referencia bibliográfica + resumen + palabras clave
 3. **Título**: muestra solamente el título de la referencia
 4. **Cita**: referencia bibliográfica sin resumen
 Una vez elegido el formato deseado hay que oprimir **aplicar**
- fin de la página** Permite ir directamente al final de la página que se está visualizando

2. Campos de búsqueda

Como se ha expresado anteriormente, el contenido de la base de datos se estructura en campos. Cada campo representa un tipo particular de ese contenido y se identifica con un nombre o etiqueta. La recuperación de información se va a hacer en

función de lo que se ha ingresado en cada campo. Los principales campos de búsqueda son:

2.1. Palabras

Esta etiqueta reúne varios campos, si se busca en Palabras, se recuperarán términos contenidos en los campos de título, resumen, descriptores, subencabezamientos calificadores o aspectos, nombres de sustancias químicas y nombres de persona como tema.

Por ej.: si buscamos la palabra Favaloro se recuperarán todos los trabajos que mencionen el término, pero que no sean de Favaloro como autor.

2.2. Descriptor de asunto

Este es el campo más indicado para una búsqueda eficiente. Contiene términos que representan el asunto tratado en el documento. Son llamados por este motivo: descriptores de asunto, palabras clave o términos MeSH/DeCS. En esta base de datos LILACS, los descriptores se encuentran en español, por eso es posible hacer la búsqueda en este idioma. Para buscar en este campo, es aconsejable usar los índices como ayuda. De esa forma también se pueden agregar aspectos o calificadores. Recuerde que debe utilizar los formularios básico o avanzado.

Por ej.:

Complicaciones del cáncer de hígado en adultos

No escriba nada en la línea 1
 Seleccione el campo de búsqueda (es el que aparece en rojo)
 Oprima donde dice índice

Ingrese una palabra significativa o parte de ella para abrir el índice y oprima en el botón **muestra índice**.
 Por ejemplo: hígado.
 El acceso al índice permutado mostrará la palabra en cualquier orden

Una vez desplegado el índice veremos:

Seleccione la expresión que desea se incluya en el formulario de búsqueda.

Para marcar palabras o frases alternadas en el índice, mantenga presionada la tecla CTRL y seleccione con el mouse.

Si quiere volver al formulario, para relacionar este asunto con otro campo, oprima **añadir**

Para hacer la búsqueda directamente desde este índice oprima **búsqueda**

Para hacer la búsqueda más específica, seleccione un subencabezamiento desde la opción **aspectos**

Para buscar **COMPLICACIONES**, debemos entonces oprimir en **aspectos** y seleccionar el subencabezamiento correspondiente:

Seleccione el aspecto que necesita. Si es más de uno recuerde usar la tecla CTRL (manténgala presionada) y seleccione con el mouse los aspectos deseados. Luego oprima **añadir** para volver al formulario o **búsqueda**, para ejecutarla desde allí mismo.



2.3. Límites de asunto

Este campo contiene términos que especifican otras particularidades del documento: grupos de edad, tipo de estudio o investigación, género, especie, etc. Algunas de las opciones son entonces:

- Especie: Humano o Animal
- Género: Masculino o Femenino
- Cita con o sin resumen
- Tipos de estudio
 - Estudio comparativo
 - Informe de caso
 - In vitro
- Grupo etéreo:
 - Recién nacido: hasta los 30 días
 - Lactante: 1-23 meses
 - Infante (preescolar): 2-5 años
 - Niño: 6-12 años
 - Adolescencia: 13-18 años
 - Adulto: 19-44 años
 - Media edad: 45-64 años
 - Anciano: 65+ años

2.4. Autor

Se pueden ingresar los datos de la siguiente forma: apellido, nombre completo o apellido, iniciales. Es muy recomendable desplegar el índice porque puede haber varias formas distintas de ingresar un mismo nombre y desde aquí podríamos desplegarlas todas. De lo contrario se puede ingresar el apellido, colocar sin dejar espacio el signo \$ para truncar y seleccionar el campo autor. Luego, ejecutar la búsqueda.

Por ej.:

ingrese palabra o inicio de la palabra:
 muestra índice

o seleccione la letra inicial

012... A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Ingresar el apellido y oprimir el índice. Luego seleccionar todas las variantes

Seleccione uno o más términos de la lista abajo :

- GIANANTONIO
- GIANANTONIO, C
- GIANANTONIO, C. A
- GIANANTONIO, CARLOS
- GIANANTONIO, CARLOS A
- GIANANTONIO
- GIANANTONIO, CARLOS A
- GIANATIEMPO
- GIANATIEMPO, M
- GIANATIEMPO, MIGUEL O

próximo añadir búsqueda

Buscar en el campo

1	<input type="text" value="gianantonio\$"/>	Autor
2	and	Palabras
3	and	Palabras

config limpiar búsqueda

Otra opción: truncar el término con el signo \$ e indicarle el campo donde se lo debe buscar. Luego oprimir **búsqueda**

2.5. Palabras del título

Si elegimos este campo, todas las palabras que ingresemos en el cuadro de búsqueda se buscarán en el título del documento.

Por ej.: neumonía AND recurrente. Todas las referencias que obtengamos tendrán en el título del documento estos dos términos.

2.6. Palabras del resumen

Si elegimos este campo, todas las palabras que ingresemos en el cuadro de búsqueda se buscarán en el resumen del documento, cuando esté presente.

Por ej.: respiración AND artificial. Todas las referencias que obtengamos tendrán en el resumen del documento estos dos términos.

Nota: Este campo se halla disponible solamente en el formulario de búsqueda avanzada.

2.7. Revista

Los términos ingresados en este campo (1) se comparan con el nombre completo de la revista. Puede escribir el nombre completo o parte del mismo. Haga uso del índice (2).

1

Buscar en el campo

1	<input type="text" value="Revista"/>	Revista	índice
2	and	Palabras	índice
3	and	Palabras	índice

config limpiar búsqueda

2

Base de datos : LILACS Índice Revista

ingrese palabra o inicio de la palabra:
 muestra índice

o seleccione la letra inicial

012... A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

3

Seleccione uno o más términos de la lista abajo :

- REVISTA ARGENTINA DE CIRUGIA
- REVISTA ARGENTINA DE CIRUGIA plastica

añadir búsqueda **fasciculos**

4

Seleccione uno o más términos de la lista abajo :

- REV. ARGENT. CIR
- REV. ARGENT. CIR/1981
- REV. ARGENT. CIR/1981,40(1/2)
- REV. ARGENT. CIR/1981,40(3/4)
- REV. ARGENT. CIR/1981,40(5)
- REV. ARGENT. CIR/1981,40(6)
- REV. ARGENT. CIR/1981,41(1/2)
- REV. ARGENT. CIR/1981,41(3/4)
- REV. ARGENT. CIR/1981,41(5)
- REV. ARGENT. CIR/1981,42(1/2)

añadir búsqueda

Una vez abierto el índice del campo Revistas seleccione el título que le interesa (3). Desde la opción **fascículos** podrá optar por los números o años que desee (4). Si desea hacer la búsqueda directamente, obviando la consulta a través del índice debe ingresar el nombre abreviado de la revista, como lo asigna LILACS.

2.8. Idioma

Desde este campo se puede seleccionar la lengua de publicación de los documentos: inglés, español, portugués, inglés, francés, italiano o alemán.

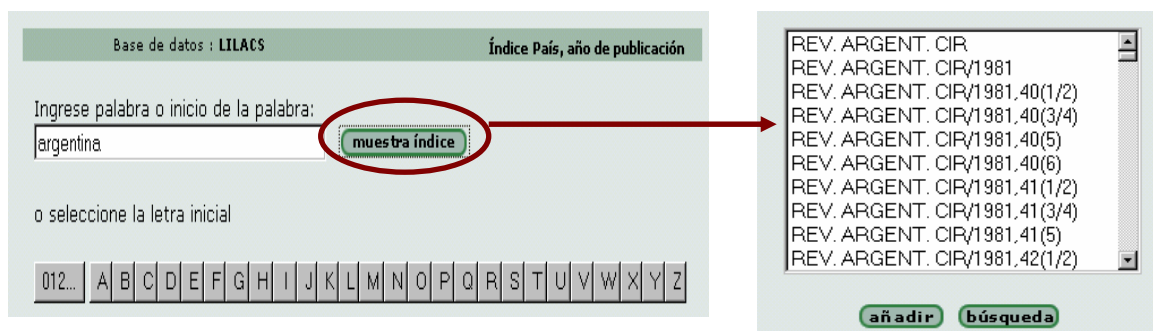
2.9. Identificador único

Es el número que identifica a la cita dentro de la base de datos y el primer dato que aparece cuando se la visualiza.

2.10. País y año de publicación

Desde este campo se puede seleccionar el país de origen y el año de la publicación. Para seleccionar más de uno recuerde mantener presionada la tecla CTRL y "pintar" todos los que desea. Para hacer esta elección debe utilizar el índice del campo.

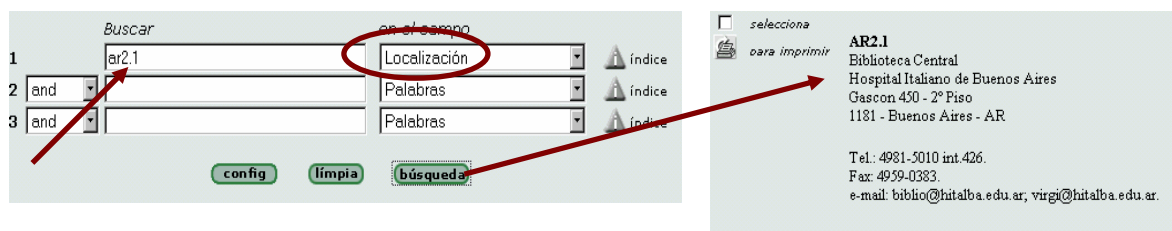
Por ej.: si queremos saber las publicaciones de Argentina en la década de 1990 tenemos:



2.11. Localización

Permite ubicar la institución que tiene el documento. En cada cita se muestra el campo localización. Cada Institución tiene un código asignado que la identifica como centro cooperante; para conocer cuál es, hay que ingresar en el formulario de búsqueda el código que figura en la cita del documento que queremos encontrar, seleccionar el campo Localización y ejecutar la búsqueda. A continuación vemos el ejemplo con los datos de la Biblioteca Central del Hospital Italiano, que es centro cooperante: AR2.1

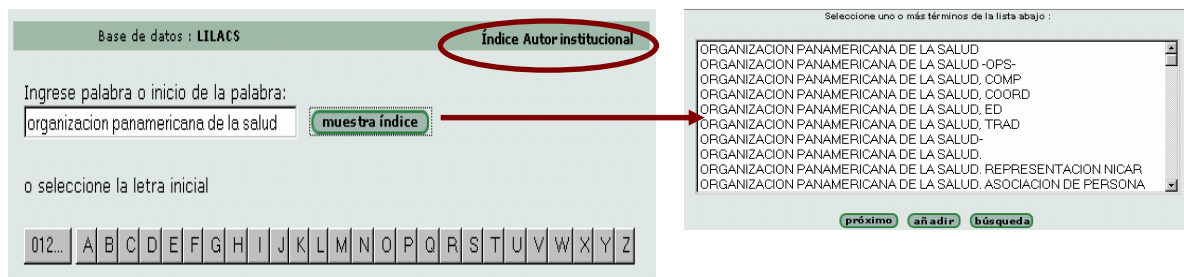
Ej.:



2.12. Autor institucional

En este campo se encuentran los nombres de las Instituciones que son autoras de documentos. Por lo general suelen ser normas, procedimientos, guías, consensos, etc. Una vez seleccionado el campo, desplegar el índice. Luego ingresar el nombre completo y no la sigla. Marcar con el *mouse* (y la tecla CTRL simultáneamente, si fuera necesario) el nombre y ejecutar la búsqueda.

Ej.:



2.13. Conferencia

En este campo se pueden encontrar aquellas citas que además de haberse publicado en una revista, fueron presentadas en algún evento *conferencias, congresos, simposios, etc.).

2.14. Tipo de literatura

Permite seleccionar un tipo particular de documento. (Recuerde emplear el recurso de la tecla CTRL, manteniéndola presionada si desea marcar más de uno). Los tipos son:

- Documento publicado en una monografía
- Documento de conferencia en una monografía
- Documento de proyecto en una monografía
- Documento publicado en una serie monográfica
- Documento de conferencia en una serie monográfica
- Documento de proyecto en una serie monográfica
- Documento no convencional
- Documento publicado en una serie periódica
- Documento de conferencia en una serie periódica
- Documento de proyecto en una serie periódica
- Tesis (publicada o no)
- Tesis que pertenece a una serie monográfica

2.15. Nivel bibliográfico

Permite seleccionar entre diferentes niveles de descripción de un documento según la que se le asigna al momento de ser ingresado en la base de datos. (Recuerde emplear el recurso de la tecla CTRL, manteniéndola presionada si desea marcar más de uno). Los tipos son:

- Nivel analítico monográfico
- Nivel analítico monográfico de colección
- Nivel analítico monográfico de serie
- Nivel analítico de serie
- Nivel monográfico
- Nivel monográfico de colección
- Nivel monográfico de serie

Fuentes para la elaboración de este documento

Biblioteca Virtual en Salud. Manual de servicio de acceso online. San Pablo: Bireme, 1999.

Biblioteca Virtual en Salud. Tutorial de navegación y búsqueda en las fuentes de información [en línea] [Consulta: 2/6/03]. Disponible en URL: www.bireme.br

Sociedad Argentina de Pediatría. LILACS - Manual de búsqueda [en línea] [Consulta: 9/6/03]. Disponible en: URL: www.sap.org.ar (disponible en formato .pdf: 93 kb)

También se utilizaron las ayudas en línea que se ofrecen desde la propia base de datos (formularios): http://bases.bireme.br/iah/online/E/help/ajuda_form_lilacs.htm

NOTA: este manual sirve también como guía general para el uso de otras bases de datos de Bireme. Solo hay que adaptarse a la temática de cada una. Se puede consultar el listado en: <http://www.bireme.br/bvs/E/ebd.htm>

No se profundiza en el uso de operadores booleanos y de otro tipo. Para esto consulte la Guía de uso de PubMed (ver en Biblioteca Central – Servicios al usuario – Tutoriales y guías. Disponible en: URL:

<http://www.hospitalitaliano.org.ar/docencia/biblioteca/index.php>)

Consultas

Virginia Garrote

Bibliotecaria

Hospital Italiano de Buenos Aires

Biblioteca Central

Gascón 450

(C1181ACH) Buenos Aires

Argentina

Tel: (54-11) 4959-0200 int. 8426

Fax: (54-11) 4959-0383

E-mail: virginia.garrote@hospitalitaliano.org.ar o biblio@hospitalitaliano.org.ar

Última actualización de este documento: 26/6/03